



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/1998/51
19 January 1998
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ О ПОЛОЖЕНИИ В АБХАЗИИ, ГРУЗИЯ

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Настоящий доклад представляется во исполнение резолюции 1124 (1997) от 31 июля 1997 года, в которой Совет Безопасности постановил продлить мандат Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии (МООННГ) на следующий период, заканчивающийся 31 января 1998 года. В той же резолюции Совет также просил меня продолжать регулярно информировать его и через три месяца со дня принятия резолюции представить ему доклад о ситуации в Абхазии, Грузия, в том числе об операциях МООННГ. В соответствии с этой просьбой я представил Совету Безопасности доклад 28 октября 1997 года (S/1997/827 и Add.1). В настоящем докладе содержится обновленная информация о ситуации по состоянию на 14 января 1998 года, а также рекомендации в отношении миротворческого процесса и роли Организации Объединенных Наций в предстоящие несколько месяцев.

II. ПОЛИТИЧЕСКИЕ АСПЕКТЫ

2. За отчетный период мой Специальный представитель по Грузии г-н Ливиу Бота и Российская Федерация как содействующая сторона при помощи Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) и Группы друзей Генерального секретаря по Грузии продолжали предпринимать энергичные усилия для продвижения вперед грузино-абхазского мирного процесса. Встреча на высоком уровне между грузинской и абхазской сторонами, которая была созвана в Женеве 23-25 июля 1997 года (см. S/1997/558/Add.1) под председательством моего Специального представителя с целью определения областей, в которых может быть достигнут политический прогресс, была в конечном счете возобновлена 17 ноября.

3. 19 ноября обе стороны приняли Заключительное заявление, в котором они, в частности, с удовлетворением восприняли мои предложения о расширении участия Организации Объединенных Наций в миротворческом процессе, одобрили программу действий и создали механизм по ее осуществлению. Этот механизм предусматривает создание Координационного совета и, в его рамках, рабочих групп по вопросам,

касающимся а) устойчивого невозобновления огня и проблем безопасности, б) беженцев и лиц, перемещенных внутри страны, и с) экономических и социальных проблем. Отдельные группы экспертов могут учреждаться для изучения конкретных аспектов вопросов, связанных со всеобъемлющим урегулированием конфликта. Вышеуказанные органы будут заседать под председательством моего Специального представителя или его уполномоченных и при участии представителей Российской Федерации как содействующей стороны, представителей ОБСЕ, а также Группы друзей Генерального секретаря в качестве наблюдателей. В Заключительном заявлении был также определен статус Группы друзей Генерального секретаря в мирном процессе: они могут участвовать во встречах и заседаниях и выступать с заявлениями и предложениями, но не являются сторонами на переговорах.

4. Первая сессия Координационного совета состоялась 18 декабря в Сухуми под председательством моего Специального представителя. На ней также присутствовали представители Департамента по гуманитарным вопросам Секретариата Организации Объединенных Наций, Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ), Всемирного банка, Международного комитета Красного Креста (МККК) и секретарь Грузино-абхазской двусторонней совместной координационной комиссии. На открытии сессии выступил абхазский лидер г-н Владислав Ардзинба. Участники сессии приняли Положение о Координационном совете, в котором они подчеркнули, что Совет создан в целях претворения в жизнь положений Заключительного заявления, принятого ранее в Женеве. После завершения сессии Совета были созваны заседания трех рабочих групп, которые прошли под председательством моего Специального представителя, и были согласованы программы деятельности рабочих групп. Было решено, в частности, направить в Абхазию в феврале 1998 года миссию по оценке потребностей. После сессии глава грузинской делегации посол Важа Лордкипанидзе и, отдельно, представители Группы друзей Генерального секретаря встретились с г-ном Ардзинбой. Обе стороны положительно оценили результаты первой сессии Совета. Следующую сессию планируется провести в феврале 1998 года в Тбилиси.

5. Между двумя сторонами также имели место двусторонние контакты. Обе стороны договорились восстановить после более чем полугодичного перерыва некоторую прямую телефонную связь. 23 декабря 1997 года представитель абхазских властей г-н Энвер Капба посетил Тбилиси, где его принял президент Грузии г-н Эдуард А. Шеварднадзе. По сообщениям, были обсуждены вопросы, касающиеся мирного урегулирования конфликта, возвращения беженцев и перемещенных внутри страны лиц, а также экономического сотрудничества. Секретарь Двусторонней совместной координационной комиссии неоднократно совершал поездки между Тбилиси и Сухуми.

6. За отчетный период представители Российской Федерации несколько раз встречались с обеими сторонами для содействия достижению прогресса в мирном процессе, в том числе и на переговорах по проекту протокола о грузино-абхазском урегулировании, в котором, в частности, рассматривается вопрос о будущем политическом статусе Абхазии. В начале ноября посол Геннадий Ильичев, Специальный посланник первого заместителя министра иностранных дел Российской Федерации, посетил Тбилиси. 8 и 9 декабря заместитель премьер-министра Российской Федерации г-н Валерий Серов в сопровождении первого заместителя министра иностранных дел г-на Бориса Пастухова посетил Тбилиси и дважды встречался с президентом Шеварднадзе. В первой половине декабря министр обороны Грузии генерал Вардико Надибаидзе посетил Москву. Во второй половине декабря председатель комитета по международным делам Государственной Думы Российской Федерации г-н Владимир Лукин посетил Сухуми и встретился с абхазским руководством. В конце декабря г-н Пастухов посетил Сухуми, где он встретился с абхазскими руководителями и Командующим Коллективных сил Содружества Независимых Государств (СНГ) по поддержанию мира.

7. Государства, входящие в Группу друзей Генерального секретаря, также поддерживали контакты с обеими сторонами. За отчетный период помимо своего участия в Женевской встрече и в Сухумской сессии Координационного совета должностные лица Франции и Соединенных Штатов, аккредитованные в Тбилиси, посетили отдельно Сухуми и встретились с абхазским руководством. В начале ноября представитель Всемирного банка в Тбилиси г-н Джосеф Оуэн также посетил Сухуми для встречи с абхазскими властями.

8. На своей специальной сессии 16 декабря грузинский парламент просил свои собственные вспомогательные органы произвести оценку и представить в течение четырех месяцев доклад об эффективности деятельности Организации Объединенных Наций, ОБСЕ и СНГ по восстановлению территориальной целостности Грузии, а также об участии грузинских представителей в работе этих международных организаций.

9. В течение отчетного периода абхазский "парламент" принял "закон" о приватизации. Правительство Грузии объявило этот "закон" неправомочным и заявило, что его возможное осуществление усугубит процесс мирного урегулирования.

10. Имел место и ряд других политических событий в этой области. Президент Украины г-н Леонид Кучма во время своего визита в Грузию 28-30 октября заявил о готовности своей страны принять непосредственное участие в грузино-абхазском мирном процессе, направив воинский контингент под эгидой Организации Объединенных Наций для участия в миротворческих операциях в зоне конфликта (см. A/52/689). 14 ноября президент Шеварднадзе встретился с южноосетинским лидером г-ном Людвигом Чибировым, в результате чего был достигнут дальнейший прогресс в вопросе об урегулировании грузино-осетинского конфликта. Президент Шеварднадзе и президент Туркменистана г-н Сапармурат Ниязов в совместной Декларации от 5 декабря решительно осудили все акты агрессии, сепаратизма и терроризма как ставящие под угрозу территориальную целостность и безопасность государств (см. A/52/749).

11. В резюме Председателя, принятом на шестой встрече Министерского совета ОБСЕ, состоявшейся в Копенгагене 18-19 декабря, министры подтвердили стремление ОБСЕ продолжать поддерживать усилия Организации Объединенных Наций по достижению прочного всестороннего урегулирования конфликта в Абхазии, Грузия, включая быстрое и безопасное возвращение беженцев и перемещенных лиц в свои родные места под международным наблюдением и постконфликтную реабилитацию. Они выразили готовность ОБСЕ рассмотреть вопрос об укреплении сухумского отделения по правам человека Организации Объединенных Наций/ОБСЕ.

III. ГУМАНИТАРНАЯ СИТУАЦИЯ И ПРАВА ЧЕЛОВЕКА

12. УВКБ, МККК, Организация по борьбе с голодом и организация "Врачи без границ" (МСФ-Франция) по-прежнему являются основными учреждениями, занимающимися удовлетворением потребностей гражданских лиц в Абхазии. В декабре Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) провел оценку эффективности детских психо-социальных программ в Абхазии с целью расширения этих программ в регионе. УВКБ укрепило свое присутствие в Абхазии после прибытия набранного на международной основе руководителя отделения и назначения добровольца Организации Объединенных Наций в сухумский подраздел. В рамках своей всеобъемлющей многосекторальной программы УВКБ продолжает предоставлять строительные материалы гражданским лицам, нуждающимся в помощи в восстановлении жилья, и в сотрудничестве с Организацией по борьбе с голодом УВКБ отремонтировало 31 школу по всей территории Абхазии и приступило к восстановлению госпиталя в Ткаварчели. Кроме того, УВКБ недавно приступило к работе по развитию потенциала местной гуманитарной неправительственной

организации "Мир и согласие". МККК недавно расширил свою программу помощи на дому для лиц, находящихся в крайне уязвимом положении. В Кодорском ущелье МККК и "Каунтерпарт интернэшнл" занимаются удовлетворением потребностей, особенно в секторах здравоохранения и образования. Организация "Хало траст" приступила к деятельности по разминированию.

13. Положение в регионе по-прежнему создает угрозу для безопасности сотрудников, занимающихся оказанием помощи, и их имущества. Особую тревогу вызывают недавний инцидент с миной, затронувшей одно из гуманитарных учреждений, насильственные нападения на сотрудников по оказанию помощи и разграбление имущества учреждений, и все это указывает на то, что обстановка в области безопасности, возможно, ухудшается. Учреждения, занимающиеся оказанием помощи, вновь высказывали свою обеспокоенность обеим сторонам в конфликте и призывали их оказывать всестороннюю поддержку для обеспечения того, чтобы жизненно необходимые программы по-прежнему осуществлялись в интересах нуждающегося гражданского населения.

14. Уровень поддержки международным сообществом доноров гуманитарных программ в Абхазии все еще не соответствует потребностям региона. Однако с учетом обязательства обеих сторон расширять социально-экономическое сотрудничество после проведения Женевской встречи, по-видимому, региону будет оказана дополнительная поддержка, особенно со стороны Соединенных Штатов Америки. Следует надеяться, что доноры в ближайшем будущем внесут свои взносы, с тем чтобы можно было сохранить нынешний уровень осуществляемых программ. В октябре Департамент по гуманитарным вопросам в тесном сотрудничестве с УВКБ и другими учреждениями организовал поездку в регион для Шведского агентства международного развития.

15. Отделение Организации Объединенных Наций по защите и содействию уважению прав человека в Абхазии, Грузия, продолжает свою деятельность. За отчетный период особое внимание было уделено Гальскому району для изучения вопроса о языке обучения в местных школах, что было обусловлено усилиями абхазской стороны по замене грузинского языка русским в течение трех первых лет учебы в школе. Специальное внимание было также уделено улучшению условий для возвращения беженцев и перемещенных внутри страны лиц в Гальский район, а также последующим мерам в связи с предполагаемыми нарушениями прав человека в этом районе.

IV. ОПЕРАЦИИ МИССИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО НАБЛЮДЕНИЮ В ГРУЗИИ

16. В течение отчетного периода МООННГ продолжала действовать в зонах безопасности и ограничения вооружений в Зугдидском и Гальском секторах и в частях Кодорского ущелья. Продолжают применяться новые методы действий, которые были временно введены из-за сохранявшейся угрозы безопасности в районе миссии после имевшего место 16 сентября 1997 года инцидента, связанного с захватом заложников (см. S/1997/827, пункт 13). Несмотря на возникшие в результате этого ограничения, Главный военный наблюдатель продолжает считать, что МООННГ по-прежнему способна осуществлять наблюдение и контроль за выполнением сторонами Соглашения о прекращении огня и разъединении сил, подписанные в Москве 14 мая 1994 года (S/1994/583 и Corr.1, приложение I). Миссия по-прежнему сохраняет по три точки базирования и штабу сектора в Зугдидском и Гальском секторах (см. карту). Кроме того, имеется одна точка базирования в Кодорском ущелье, в которой периодически находятся наблюдатели из Сухуми.

17. На 15 января 1998 года в состав Миссии входило 106 военных наблюдателей из 22 стран (см. приложение). Однако с учетом пересмотренных методов действий, предусматривающих,

/...

среди прочего, патрулирование группами, в состав которых постоянно входят по два транспортных средства, и в свете рекомендаций группы безопасности Организации Объединенных Наций, которая посетила МООННГ в период с 5 по 15 ноября 1997 года (см. S/1997/827, пункт 15), было принято решение о том, чтобы численный состав Миссии вновь довести до 136 наблюдателей, как это было санкционировано Советом Безопасности в резолюции 937 (1994) от 21 июля 1994 года.

18. Продолжают приниматься меры по обеспечению МООННГ вертолетной поддержкой (см. S/1997/827, пункт 14). После того как в распоряжение Миссии поступит вертолет, он будет использоваться как для медицинской эвакуации, так и в оперативных целях, включая осуществление наблюдения за недоступными районами, такими, как Кодорское ущелье в зимние месяцы. Принимаются также меры по обеспечению Миссии пуленепробиваемыми транспортными средствами. Существует надежда на то, что с поступлением таких транспортных средств и при наличии вертолетной поддержки МООННГ будет способна осуществлять патрулирование по всей территории района миссии при минимальной угрозе для жизни военных наблюдателей.

19. Как и планировалось, группа безопасности Организации Объединенных Наций, которая, как упоминалось выше, посетила МООННГ в ноябре 1997 года, провела семинар по подготовке инструкторов, посвященный действиям в случае захвата заложников, и провела оценку обстановки в области безопасности на предмет определения необходимости принятия дополнительных мер. В результате в настоящее время выполняются некоторые рекомендации по повышению уровня безопасности военных наблюдателей, включая ознакомление новых наблюдателей с установками в отношении действий в случае захвата заложников.

20. Еженедельные четырехсторонние встречи под председательством Командующего миротворческими силами СНГ, которые были возобновлены 27 августа 1997 года после двухмесячного перерыва, 19 ноября были вновь приостановлены, после того как абхазская сторона заявила протест по поводу включения в состав грузинской делегации представителей Автономной Республики Абхазии в изгнании. Несмотря на это, представители обеих сторон встретились 24 декабря для обсуждения обмена пленными и репатриации останков погибших в результате боевых действий. После этой встречи была достигнута договоренность, в соответствии с которой правительству Грузии будут переданы один пленный и останки одного человека в обмен на двух абхазских жителей.

21. МООННГ продолжает сотрудничать с учреждениями Организации Объединенных Наций и неправительственными организациями, действующими по обе стороны реки Ингури. Она регулярно делится с ними информацией, в ответ на их просьбы обеспечивает сопровождение и оказывает им помощь в доставке предметов гуманитарной помощи населению в зоне конфликта.

У. СОТРУДНИЧЕСТВО МЕЖДУ МИССИЕЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО НАБЛЮДЕНИЮ В ГРУЗИИ И КОЛЛЕКТИВНЫМИ СИЛАМИ СОДРУЖЕСТВА НЕЗАВИСИМЫХ ГОСУДАРСТВ ПО ПОДДЕРЖАНИЮ МИРА

22. Миссия продолжает вести наблюдение за деятельностью миротворческих сил СНГ в рамках осуществления Соглашения от 1994 года. Сотрудничество на местах между МООННГ и миротворческими силами СНГ продолжается в форме регулярных встреч, обмена информацией и взаимной помощи. Периодически проводятся учения для отработки мер по обеспечению безопасности, согласованных МООННГ и миротворческими силами СНГ. Кроме того, миротворческие силы СНГ и Миссия на уровне секторов регулярно проводят координационные

встречи по вопросам безопасности. После замены военнослужащих СНГ, действовавших в районе миссии, к ограниченному патрулированию на круглосуточной основе приступило несколько недавно развернутых подразделений. По мнению Главного военного наблюдателя такое патрулирование улучшит обстановку в области безопасности в районе.

VI. СИТУАЦИЯ НА МЕСТАХ

A. Общая ситуация

23. Ситуация в Гальской и Зугдидской зонах ограничения вооружений и безопасности остается нестабильной и напряженной. В течение отчетного периода значительно активизировались вооруженные действия против абхазских сил и объектов, принадлежащих абхазским властям, особенно в течение недель, предшествовавших встрече в Женеве. Из-за этих действий имелись потери военнослужащих из состава миротворческих сил СНГ. Впервые после начала этих действий вооруженными лицами они были направлены против важных объектов и коммунальных сооружений, таких, как железнодорожные линии, системы энергоснабжения, мосты и предприятия общественного питания. На общую ситуацию в области безопасности в районе миссии также повлиял рост преступности, включая похищения и убийства.

B. Зоны безопасности и ограничения вооружений

24. Ситуация в зонах безопасности и ограничения вооружений в Гальском секторе ухудшилась особенно в октябре и ноябре, когда имело место несколько серьезных инцидентов. 11 ноября на трансформаторной подстанции в городе Гали произошел взрыв, в результате которого были повреждены два из трех трансформаторов и прекратилась подача электроэнергии большому району, охватывающему город Гали и его окрестности и город Зугдиди. 14 ноября к северу от Гальского канала на mine подорвался грузовик абхазской армии, в результате чего семь военнослужащих были ранены. 1 декабря из противотанкового гранатомета и автоматического оружия было обстреляно здание штаба абхазской милиции в городе Гали. Еще один инцидент имел место 7 января 1998 года, когда абхазская милиция остановила автобус с около 30 пассажирами в месте, которое абхазские власти считают незаконным пунктом пересечения реки Ингури, и задержала восемь человек. В тот же день абхазские милиционеры проникли в район к югу от реки Ингури и арестовали человека, который подозревался в участии в вооруженных действиях. Все задержанные впоследствии были освобождены. МООННГ заявила протест по поводу пересечения абхазами реки Ингури. 9 января с заявлением по поводу этого инцидента выступило министерство иностранных дел Грузии (S/1998/25, приложение).

25. Поступали сообщения о нескольких нападениях на отдельные объекты с применением оружия для стрельбы прямой наводкой и управляемых мин. В результате этих нападений, объектом которых по-прежнему были главным образом абхазская милиция и миротворческие силы СНГ, было ранено 12 человек. В течение отчетного периода нестабильной оставалась и ситуация в Зугдидском районе. Впервые после начала в марте 1996 года кампании по разминированию в Зугдидском районе произошло несколько взрывов, в результате которых погиб один человек.

26. Абхазскими властями в изгнании развернуто около 250 полицейских, которые не подчиняются зугдидской полиции, а имеют свои собственные командные инстанции. Провозглашенная ими цель состоит в недопущении проникновения вооруженных групп в район к северу от реки Ингури. В течение какого-то времени в октябре и ноябре эти полицейские, у которых есть удостоверения личности, выданные министерством внутренних дел Грузии, осуществляли патрулирование вдоль южного берега реки Ингури. К настоящему времени они

ограничили свои действия контрольно-пропускным пунктом на грузинской стороне около главного моста.

27. Обе стороны продолжают нарушать Соглашение от 14 мая 1994 года. В течение отчетного периода МООННГ сообщала о 41 нарушении, совершенном правительством Грузии, и 19 нарушениях, совершенных абхазской стороной. В большинстве случаев речь шла о незначительных нарушениях, когда в зоне безопасности находились отдельные военнослужащие без оружия. МООННГ сообщала также, что эти нарушения не влияли на ситуацию на местах. Несмотря на неоднократные протесты, которые МООННГ заявляла правительству Грузии и абхазским властям, по-прежнему имели место нарушения Московского соглашения, которые носят систематический характер (см. S/1997/827, пункт 25).

С. Кодорское ущелье

28. Из-за оползней значительно ухудшилось состояние дороги, ведущей в Кодорское ущелье. В течение отчетного периода МООННГ продолжала осуществлять патрулирование в долине, однако с начала октября она могла осуществлять патрулирование района до контрольно-пропускного пункта миротворческих сил СНГ около селения Лата.

29. По поступившим сообщениям, ситуация в долине стала нестабильной после того, как в ночь на 16 ноября 1997 года возле селения Лата был убит абхазский солдат. Сообщалось также, что в ту же ночь было совершено нападение на грузинский полицейский участок около Ажары, в результате чего один грузинский полицейский был убит.

VII. СОЦИАЛЬНЫЕ И ЭКОНОМИЧЕСКИЕ АСПЕКТЫ

30. Правительство Грузии продолжает обеспечивать надлежащую координацию деятельности доноров по оказанию гуманитарной помощи и помощи в целях развития при поддержке организаций, как входящих, так и не входящих в систему Организации Объединенных Наций. 11 декабря в Париже под эгидой Всемирного банка было проведено совещание Консультативной группы. На этом совещании правительство представило подробную информацию о нынешнем экономическом положении в стране и о перспективах ее развития в предстоящие годы.

31. Сейчас перед страной уже не стоят критические экономические проблемы, с которыми ей пришлось столкнуться сразу же после достижения независимости. Об этом свидетельствуют зарегистрированные в последние два года темпы экономического роста. Инфляцию удалось обуздать, курс национальной валюты (лари) по отношению к доллару США стабилен, а дефицит государственного бюджета удерживается в пределах, согласованных с бреттон-вудскими учреждениями. Кроме того, правительство успешно завершило переговоры по вопросу переноса сроков погашения внешней задолженности страны.

32. Вместе с тем важно подчеркнуть, что население Грузии пошло на большие жертвы. Жесткая бюджетно-финансовая дисциплина, установленная в рамках экономической политики правительства, привела к существенному сокращению государственных расходов, особенно в секторах здравоохранения и образования. Нельзя допустить, чтобы пагубные последствия экономических преобразований для социальной сферы поставили под угрозу экономическую стабильность и экономический рост страны в долгосрочной перспективе. Хотя эта задача в конечном итоге должна решаться правительством Грузии, не менее важное значение для успеха деятельности в этом направлении имеет неустанная поддержка международного сообщества, особенно в энергетическом и социальном секторах.

33. Для смягчения острого энергетического кризиса и восстановления адекватного энергоснабжения правительство заявило о своем намерении приступить к программе приватизации и повысить уровень собираемости платежей за использование энергетических ресурсов, который в настоящее время особенно низок, в первую очередь среди бытовых потребителей.

34. Наконец, парламент утвердил новый закон о борьбе с коррупцией. Правительство разработало национальную программу борьбы с этим бедствием, которая будет осуществляться при содействии ПРООН и Всемирного банка. Исполнению этого нового закона и поддержке программы правительства должна способствовать ведущаяся реорганизация судебной системы.

VIII. ФИНАНСОВЫЕ АСПЕКТЫ

35. В своей резолюции 51/236 от 13 июня 1997 года Генеральная Ассамблея ассигновала сумму в размере 18 580 500 долл. США (брутто), или 1 548 375 долл. США в месяц, для МООННГ на период с 1 июля 1997 года по 30 июня 1998 года. Начисление этой суммы будет производиться с учетом решения Совета Безопасности о продлении мандата Миссии. Кроме того, 11 декабря Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам уполномочил Генерального секретаря принимать на себя обязательства в размере 1 653 600 долл. США для повышения безопасности персонала МООННГ и создания условий для эффективного выполнения Миссией своего мандата.

36. Если Совет Безопасности примет решение продлить мандат МООННГ на период после 31 января 1998 года, как рекомендуется в пункте 41 ниже, то расходы на содержание Миссии до 30 июня 1998 года будут ограничиваться ассигнованиями, предусмотренными в резолюции 51/236 Генеральной Ассамблеи, и дополнительными полномочиями, предоставленными Консультативным комитетом. Я буду информировать Ассамблею о дополнительных потребностях в связи с содержанием Миссии в период после 30 июня 1998 года, если таковые возникнут.

37. По состоянию на 31 декабря 1997 года задолженность по начисленным взносам в Специальный счет МООННГ составляла 6,4 млн. долл. США. Совокупная задолженность по начисленным взносам на все операции по поддержанию мира на эту дату составляла 1,6 млрд. долл. США.

IX. ЗАМЕЧАНИЯ

38. В ходе отчетного периода была проделана большая подготовительная работа, необходимая для достижения существенного прогресса в грузино-абхазском мирном процессе: еще более активизировалась деятельность Организации Объединенных Наций в этой области, осуществляемая в тесной координации с Российской Федерацией в качестве содействующей стороны и ОБСЕ; была разъяснена и согласована роль Группы друзей Генерального секретаря; и 19 ноября в Женеве было принято Заключительное заявление, которое содержит план осуществления.

39. В настоящее время сформирован политический механизм для урегулирования военных, политических и экономических аспектов мирного процесса: были учреждены Координационный совет и три рабочие группы, которые уже провели свое первое заседание в декабре 1997 года в Сухуми. Следующее заседание рабочих групп планируется провести в январе 1998 года, Координационного совета - в феврале в Тбилиси, а Женевского механизма высокого уровня - в марте-апреле. Таким образом, прогресс сейчас как никогда зависит от искреннего стремления обеих сторон к переговорам и к конструктивному сотрудничеству с моим Специальным

/...

представителем для достижения существенных результатов. Я также призываю их продолжать расширять двусторонние контакты. Настоятельно необходимо добиться прогресса в деле обеспечения возвращения беженцев и перемещенных внутри страны лиц, с тем чтобы повысить доверие к мирному процессу.

40. Следует с удовлетворением отметить, что отчасти благодаря принятым дополнительным мерам по обеспечению безопасности Миссии МООННГ в ходе отчетного периода удавалось выполнять возложенные на нее функции в обстановке относительной безопасности. Я убежден в том, что использование пуленепробиваемых транспортных средств и вертолетной поддержки наряду с выполнением рекомендаций группы безопасности еще более повысит безопасность невооруженных военных наблюдателей Миссии. Вместе с тем следует помнить о том, что, несмотря на принятые меры предосторожности, в МООННГ, как и во многих операциях по поддержанию мира, которые проводятся в опасных местных условиях, нельзя полностью исключить угрозу для жизни наблюдателей.

41. Принимая во внимание, что присутствие МООННГ продолжает являться стабилизирующим фактором в этом районе и оказывать конструктивную поддержку политическому процессу, и учитывая уже предпринятые шаги по содействию достижению существенного прогресса в грузино-абхазском мирном процессе, я рекомендую Совету Безопасности продлить мандат МООННГ на дополнительный период в шесть месяцев, заканчивающийся 31 июля 1998 года, с возможностью его пересмотра Советом в случае любых изменений, которые могут быть произведены в мандате миротворческих сил СНГ.

42. В заключение я хотел бы, пользуясь настоящей возможностью, выразить признательность своему Специальному представителю г-ну Ливиу Боте, Главному военному наблюдателю генерал-майору Харуну ар-Рашиду и всему военному и гражданскому персоналу, находящемуся под их командованием, за проявляемую ими в сложных и зачастую опасных условиях самоотверженность и упорство при выполнении задач, возложенных на них Советом Безопасности.

Приложение

Состав Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии
по состоянию на 15 января 1998 года

Страна	Военные наблюдатели
Албания	1
Австрия	4
Бангладеш	9
Чешская Республика	4
Дания	5
Египет	4
Франция	5
Германия	10
Греция	4
Венгрия	5
Индонезия	4
Иордания	6
Пакистан	5
Польша	4
Республика Корея	4
Российская Федерация	3
Швеция	5
Швейцария	5
Турция	4
Соединенное Королевство Велико- британии и Северной Ирландии	7
Соединенные Штаты Америки	4
Уругвай	4
Итого	106

MAP
